



HOLY REDEEMER

CATHOLIC CHURCH

2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME
JANUARY 16TH, 2022

Parochial Administrator

Rev. Father Luis Salazar
frluis@hredeemer.org

Associate Pastors

Rev. Father Archie Faustino
frarchie@hredeemer.org
Rev. Father Henry Guillen-Vega
frhenry@hredeemer.org

Deacons

Rev. Mr. Rafael Araujo
Rev. Mr. William Contreras
Rev. Mr. Eliezer Maldonado
Rev. Mr. Susano Neris
Rev. Mr. Manuel Rodriguez
Rev. Mr. Ramon Smith
Rev. Mr. Juan Contreras

Director of Liturgy & Music

Mr. Mark Schmitz
mschmitz@hredeemer.org

Parish Office

MONDAY - FRIDAY
9:00am-4:00pm
Parish Phone (407) 847-2500

Holy Redeemer Catholic School

www.holyredeemerkissimmee.org
School Phone (407) 870-9055
School Fax (407) 870-2214

Principal

Mr. Anthony Gutierrez
agutierrez@holyredeemerkissimmee.org

 Masses Livestreamed at:
[facebook.com/hredeemer](https://www.facebook.com/hredeemer)

 YouTube search: Holy Redeemer
Catholic Church Kissimmee



2nd SUNDAY IN ORDINARY TIME

There was a wedding at Cana in Galilee, and the mother of Jesus was there. Jesus and his disciples were also invited to the wedding. When the wine ran short, the mother of Jesus said to him, "They have no wine."

- Jn 2:1-3

2º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Hubo una boda en Caná de Galilea, a la cual asistió la madre de Jesús. Este y sus discípulos también fueron invitados. Como llegara a faltar el vino, María le dijo a Jesús: "Ya no tienen vino".

- Jn 2, 1-3

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. | Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

1603 N. THACKER AVE., KISSIMMEE, FL 34741
WWW.HREDEEMER.ORG



MASS SCHEDULE

Divine Child Chapel | Capilla del Divino Niño

Monday-Friday | 7:30am (English)
 Lunes, Martes, Jueves, Viernes
 7:00pm (Español)

Main Church | Iglesia Principal

Saturday | 8:00am (English)
 Saturday Vigil | 4:00pm* (English)
 Víspera de Sabado | 7:00pm*(Español)
 Sunday | 9:00am & 11:00am (English)
 Domingo | 1:00pm (Español)

**Only the weekend Vigil masses
 will be livestreamed.*

**Se transmitirá solo la misa de
 víspera del sábado.*

CONFESSION

Main Church | Iglesia Principal

Saturday | Sabado
 3:00-3:45pm
 6:00-6:45pm

Office | Oficina

Please call the office.
 Por favor llame a la oficina.

ADORATION CHAPEL

Monday-Thursday | Lunes a Jueves
 8:00am-7:00pm

ANOINTING OF THE SICK

Please call 407-847-2500 ext. 3.

UNCION DE LOS ENFERMOS

Por favor comuníquese al
 407-847-2500 ext. 3.



WELCOME!

EUCCHARISTIC EXPOSITION

Exposición del Santísimo

Friday

9:00am - 9:00pm in the Marian
 Chapel

Viernes

9:00am - 9:00pm en la Capilla de
 Maria



HOLY REDEEMER OFFERTORY

For the Week of
 1/8 -1/9



Offertory	\$ 22,610.00
Debt Reduction	\$ 968.00
School	\$ 399.00
Maintenance	\$ 4,483.00
Seminarian	\$ 5,126.00

Thank you for your continued and loving support of your
 Parish this past year.

Food Pantry

OPEN

Tuesday and Thursday

from

9:00 am

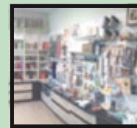
to

12:00 pm



Gift Shop

*Direct ext.
 245*



Wednesday 8am to 12pm
 Saturday 3pm to 5pm
 Sunday 9am to 3pm

We are BACK in the gift shop!

Prayer of the Holy Rosary & Divine Mercy Chaplet

Monday Thru Friday

after 7:30 am Mass in the
 Divine Child Chapel

Saturday & Sunday

Before all Masses in the Main
 Church

*“Say the Rosary every day
 to obtain peace for the
 world.”*

Our Lady of Fatima



January 16, 2022

2nd Sunday in Ordinary Time

If you're anything like me, it seems like it has been months since we celebrated Christmas. The busy and rich holy days gave way to New Year's resolutions, as we returned to work, school, and ministry. Even the memories of our recent celebrations of Epiphany and the Baptism of the Lord are quickly fading. And yet, on this Second Sunday of Ordinary Time, the gospel story of the wedding at Cana forms the third part of a sort of Epiphany trilogy and carries the themes of these two Christmastide feasts into the green days of Ordinary Time: manifestation and transformation.

These three Epiphany events — the visit of the Magi, the baptism of Jesus by John, and the miracle at Cana — are, as Pope Francis has described them, "the three signs that the liturgy brings in these days in order to speak to us about the manifestation of God: God makes himself known." As we know, the story of the Magi coming from the East reminds us that the child born in Bethlehem was born for all peoples, and the baptism of Jesus is the revelation that he is the Father's "beloved Son." So, then, what do we learn from the miracle at Cana? What truth is revealed in this Sunday's gospel?

To answer this question, we have to pull back the lens, as it were, to take in a broader view of salvation history.

Throughout the Old Testament, we read of how God continually called straying women and men back into right-relationship with Himself. The Hebrew Scriptures are filled with signs and stories that reveal God's covenant-love — His relationship — with His Chosen People: the rainbow after the great flood (Genesis 9:1-17), Abraham's star-filled sky (Gn 15), the giving of the Law to Moses (Exodus 15 and 24), and the promises made to King David and his descendants (1 Samuel 7:12-13). Each of these stories remind us that while the People of Israel violated this relationship time and again, God's love and mercy remained constant. Even the first reading of this Sunday's Mass reminds us of God's abiding and merciful love: "As a young man marries a virgin, your Builder shall marry you; and as a bridegroom rejoices in his bride, so shall your God rejoice in you (Isaiah 62:5)."

But those signs and symbols of the Old Testament were only representations of God's love. On that first Christmas night everything changed. In Jesus — who is the Word-Made-Flesh — God "made his dwelling among us and we have seen his glory" (John 1:14) and the miracle at Cana was the first time that Jesus manifested — remember, this is an Epiphany — his own transforming power and his glory. This is why Adrian Nocent, OSB, could write these beautiful words in his celebrated commentary on the liturgical year: "We were once water, now we are wine, and are judged worthy of the wedding feast ... We are being invited, then, to meditate on this renewal of our selves, of our institutions, and of everything around us, but we must bear in mind that the renewal will come in its fullness only at the wedding feast of the last day."

Cana marked a beginning and in the transformation of the water into wine we discover that Jesus wasn't simply another prophet or holy man. He was God's "Beloved" and he holds the power to transform — to recreate and renew — the elements of earth and, more importantly, the hearts, minds, and souls of his followers.

In the coming weeks of Ordinary Time, we will hear the stories of how this transforming and saving work, begun in Cana, changed the lives of Jesus' disciples, as we're invited to reflect on how that transforming power continues to shape us today.



St. Joseph, defender of life,
pray for us!

Dearest St. Joseph,
at the word of an angel,
you lovingly took Mary into your
home.

As God's humble servant, you
guided
the Holy Family on the road to
Bethlehem,
welcomed Jesus as your own son
in the shelter of a manger,
and fled far from your homeland
for the safety of both Mother and
Child.

We praise God that as their faithful
protector,
you never hesitated to sacrifice
for those entrusted to you.
May your example inspire us also
to welcome, cherish, and safeguard
God's most precious gift of life.

Help us to faithfully commit
ourselves
to the service and defense of human
life
—especially where it is
vulnerable or threatened.
Obtain for us the grace
to do the will of God in all things.
Amen.

**WEEKLY READINGS
& MASS INTENTIONS****Lecturas Semanales e Intenciones****Sunday | Domingo January 16****2nd Sunday in Ordinary Time**

Is 62:1-5/Ps 96:1-2, 2-3, 7-8, 9-10 [3]/1

Cor 12:4-11/Jn 2:1-11

9:00am † Barbara Bruneau

11:00am † Audrey Milton

1:00pm † Ursula Reyes de Reyes y Andres
Avelino Reyes**Monday | Lunes January 17****Martin Luther King Day; St.
Anthony, Abbot**1 Sm 15:16-23/Ps 50:8-9, 16bc-17, 21
and 23/Mk 2:18-22

9:00am † Luovina Capcha

Tuesday | Martes January 18**Week of Prayer for Christian Unity**1 Sm 16:1-13/Ps 89:20, 21-22, 27-28/Mk
2:23-28

7:30am † Virginia Ritter

7:00pm † Marina Vidal Betancur

Wednesday | Miercoles January 191 Sm 17:32-33, 37, 40-51/Ps 144:1b, 2, 9
-10/Mk 3:1-6

7:30am Birthday of Martha Barreto

Thursday | Jueves January 20**St. Fabian, Pope and Martyr; St.
Sebastian, Martyr**1 Sm 18:6-9; 19:1-7/Ps 56:2-3, 9-10a,
10b-11, 12-13/Mk 3:7-12

7:30am † Dr Manuel Camoes

7:00pm † Ignacio Gregorio Perez

Friday | Viernes January 21**St. Agnes, Virgin and Martyr**1 Sm 24:3-21/Ps 57:2, 3-4, 6 and 11/Mk
3:13-19

7:30am In Thanksgiving for Menjura family

7:00pm † Alcide Brignoni

Saturday | Sabado January 22**Day of Prayer for the Legal
Protection of Unborn Children**2 Sm 1:1-4, 11-12, 19, 23-27/Ps 80:2-3, 5
-7/Mk 3:20-21

8:00am † Maximiano Sales

4:00pm † Leslye Pinos Pico

7:00pm † Agustina Hernandez Marte

**LIVE THE LITURGY - INSPIRATION FOR THE WEEK**

Relationships are hard to clarify. Determining whether people in our lives are simply acquaintances and associates or a deeper level of friend is a journey that takes time. Identifying and celebrating those people who really care about us is a lifelong adventure that involves both moments of intense elation and heartache. Some relationships are more easily definable than others. Two people who are in love must decide whether the love they share has the freedom and depth necessary for lifelong commitments. Other relationships may look like friendship but may harbor grave dysfunction and toxicity. Discernment is needed on all fronts. Our relationship with God also needs definition and discernment. God has taken creation as His spouse and human beings as His children. God delights in us and all that He has made. The wedding feast at Cana demonstrates God's investment in all of this, especially our happiness. Life is a time for celebration and great rejoicing!

Deceased Priests - Diocese of Orlando**Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine****Eternal rest grant upon them. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.**

January 1, 2021 - Rev. Eamon Tobin	January 16, 1988 - Rev. Michael Flynn
January 4, 2021 - Rev. Luiz Bastos	January 23, 1972 - Rev. Michael Reynolds
January 8, 1975 - Rev. Hugh Flynn	January 27, 2007 - Rev. James F. Edwards
January 13, 1982 - Rev. William Holmes	January 30, 2016 - Rev. Peter Quinn
January 13, 2015 - Rev. Mark Wegg	

RETROUVAILLE

A LIFELINE FOR MARRIED COUPLES

If your marriage has become troubled and stressed, unloving or uncaring; if you have grown cold and distant; even if you are divorced or separated, or are thinking about it, Retrouvaille can help, as it has helped thousands of others.

Our next program begins in Winter Park January 28-30, 2022. For more information and registration call 352-274-4614. All calls and names held in strictest confidence. Not counseling or group therapy. And please see our website at Retrouvaille.org.

**Going Beyond Teen
Chastity**

Theology of the Body for Teens: Middle School Edition is a dynamic faith formation program for teens and pre-teens based on St. Pope John Paul II's revolutionary Theology of the Body. It goes beyond traditional chastity programs by connecting the two hottest topics on the planet—God and sex—and discussing them in a language sixth through eighth graders can understand. Using a great mix of stories, real-life examples, activities, prayers, and references to the culture that teens understand, the Middle School Edition answers the questions middle school students have about their own bodies, issues on sexual morality, and how they were uniquely created for greatness.

SAVE THE DATES in 2022!

Theology of the Body for all Middle School Teens starts for FIVE Sunday sessions starting SUNDAY January 23 from 2pm to 4:30 pm in the Social Hall! Cost is FREE (thanks to a generous donation) for parent guide and student workbooks. DONATIONS (Suggested donation \$25) to our parish are appreciated.

DATES of TOB (when NO faith formation classes) Jan.23, 30; Feb.13, 27, Mar. 13

Please register with Nilda Lugo-Sanchez (Director of Youth Ministry) by emailing her at nsanchez-lugo@hredeemer.org with your child's name and your contact information so we can order enough books. Contact Yvette Trejo at 407-319-2590 or Jose and Pearl Ramirez 407-908-0978 for more information.





Filipino Ministry of Orlando
happily invites you, your family and friends to the
**16th Annual Diocesan Celebration of the
Feast Day of Señor Santo Niño**

VIVA SEÑOR STO. NIÑO! PIT SENYOR!

Basilica of the National Shrine of Mary, Queen of the Universe
8300 Vineland Road, Orlando, FL 32821
January 23, 2022 - 4th Sunday @ 1:40 PM
Sinulog procession starts at 1:40PM followed by Eucharistic Celebration at 2PM, and formal group presentation will follow after the Mass.

- Blessing of your treasured image of Santo Niño.
- Join and enjoy the Sinulog dancing, and relive the olden ways of praising and thanking the Almighty God.
- If you please, come in festive Filipiniana attire (barong, baro't saya/terno).
- Refreshment will be served after the group presentation.

In preparation for the feast day, please pray the Nine-Day Novena to Sto. Niño de Cebu, starting January 14, 2022 either in private with your family or parish or group.

This can be found at <https://santoninodecebusalilica.org/pray/9-days-novena-to-sto-nino-de-cebu>.

THIS WEEK AT OUR PARISH

Sunday, January 16

3:00pm DCCH Adult Faith Formation

Monday, January 17

Holiday /Feriado

Martin Luther King Day

Tuesday, January 18

9am-12pm YC Food Pantry

10am DCC#1 Talleres de Oracion y Vida

7:00pm DCCH Formacion en la Fe para adultos

7:30pm MC Movimiento Juan 23

7:30pm DCC Cursillo—Ultreya

Wednesday, January 19

4:30pm MC Bereavement Group

6:30pm DCCH Youth Ministry

6:30pm SH Grupo de Oración Carismático

7:00pm DCC#1 Talleres de Oracion y Vida

Thursday, January 20

9am-1pm YC Food Pantry

6:30pm CHR Choir Practice 9am Mass

6:30pm SH Children's RCIA Class

7:30pm MC Movimiento Sacerdotal Mariano, el Cenaculo

7:30pm DCCH Grupo Divina Misericordia

7:30pm DCC Pescadores de Hombres

Friday, January 21

9am-9pm MC Exposition of the Blessed Sacrament

Saturday, January 22

3:00pm CHU Confessions

6:00pm CHU Confessions

CH-Church SH-Social Hall YC-Youth Center

OF-Office DCC-Divine Child Chapel

DCCH-Divine Child Hall DCC#1—Divine

Child Room 1 MC- Marian Chapel CHR-
Choir Room SCH-School PL-Parking lot

Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children

New Ministry
Youth Ministry Jr
For Students in
GRADES 6th - 8th
Parent & Youth
Information Meeting.

Divine Child Chapel
Wednesday January 12, 2022
6:30pm

For more information contact
Nilda Sanchez-Lugo
Youth Minister
nsanchez-lugo@hredeemer.org

PARISH OFFICE CLOSED
OFICINA CERRADA
Monday/Lunes, January 17

Mass at 9am
in the Divine
Child Chapel

Misa a las 9am
en la iglesia
Principal

"The time is always right
to do what is right."
Dr. Martin Luther King, Jr.

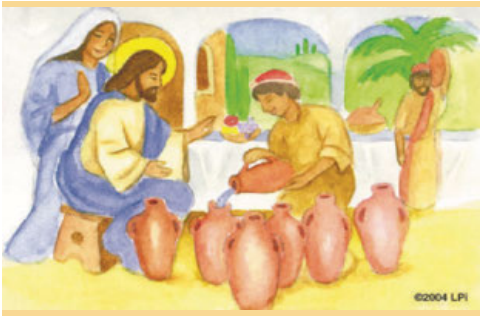
FILL YOUR CUP
To fill your cup means to replenish your stores of spiritual, mental, emotional, and physical energy.

Rooted in Christ, Growing in Faith:
A Guide to Spiritual Maturity
with speaker Andy Sojourner

Thursday, January 27, 2022
7:00-9:00 pm
\$10 per person

NEW MONTHLY PROGRAM!

<https://www.sanpedrocenter.org/event-tickets/fill-your-cup-january-2022>



16 de enero de 2022

2º Domingo del Tiempo Ordinario

Con la fiesta de la Epifanía y el Bautismo del Señor se cierra el Tiempo de Navidad, que siempre es precedido por el Adviento. Ahora, comenzamos el Tiempo Ordinario. Serán siete domingos de este corto periodo, que termina el día anterior al Miércoles de Ceniza. La segunda etapa de este Tiempo es más larga, da comienzo después del domingo de Pentecostés y termina hasta el sábado antes del primer domingo de Adviento. ¿Para qué sirve a los cristianos este Tiempo Ordinario? ¿Qué nos pide la Liturgia de este tiempo? Pues, es muy sencillo, nos pide meditar en el misterio de Cristo. En su invitación de participar en su Reino con alegría y compromiso verdadero. La Iglesia tiene diversidad de carismas, donde podemos entregarnos al servicio de los demás.

Por ejemplo, hoy el Evangelio nos invita a participar junto con María y Jesús en las bodas de Caná. Y es ahí en esa boda, donde Jesús hace su primer milagro a petición de su Madre María. El diálogo de ambos viene a ser a causa de la falta de vino. Por lo tanto, los novios estaban en apuros por esta razón. Este relato es muy profundo, el hecho de que Jesús participa en la boda, tiene como significado la boda de Dios con la humanidad, que más adelante será la Sangre de Jesús derramada para la salvación de la humanidad. "Alegrémonos, regocijémonos démosle honor y gloria, porque han llegado las bodas del Cordero" (Apocalipsis 19,7). También, el profeta en la primera lectura lo pone claro: "No te llamen más 'Abandonada', ni a tu tierra 'Desolada', sino que te llamen 'Mi Preferida' y a tu tierra 'Desposada'. Porque Yavé se complacerá en ti y tu tierra tendrá un esposo" (Isaías 62,4).

Oración a san José, defensor de la vida

Amadísimo san José:

Ante el pedido de un ángel, amorosamente llevaste a María a tu hogar. Como humilde siervo de Dios, guiaste a la Sagrada Familia por el camino hacia Belén, acogiste a Jesús como tu hijo en el refugio de un pesebre,

y huiste lejos de tu patria para la seguridad de la Madre y el Hijo.

Alabamos a Dios porque tú, siendo su fiel protector, nunca dudaste sacrificarte por quienes fueron encomendados a ti.

Que tu ejemplo nos inspire también para acoger, atesorar y proteger el más preciado don de la vida

que nos regala Dios.

Ayúdanos a comprometernos con fidelidad para servir y defender la vida humana —en especial donde es vulnerable o esté amenazada. Obtennos la gracia de hacer la voluntad de Dios en todas las cosas.

Amén.



TALLERES DE ORACIÓN Y VIDA
Una Nueva Evangelización

Están todos invitados a participar del próximo **Taller de Oración y Vida para Adultos** aquí en la Iglesia Holy Redeemer. El Taller es un método práctico para orar de manera profunda, ordenada, variada y progresiva; desde los primeros pasos hasta las profundidades de la contemplación. 15 semanas de enseñanzas

Comenzando:

MARTES, 18 de ENERO de 2022 de 10:00 AM a 12:00 PM

MIÉRCOLES, 19 de ENERO de 2022 de 7:00PM a 9:00 PM

Sin costo, excepto los Materiales de estudio a un costo mínimo.

Inscríbete hoy llamando a Yajánira Angel 407-218-2940

Angeles González 407-716-0436

Nuevo Ministerio Youth Ministry Jr



Para estudiantes de GRADOS 6º - 8º

PADRES Y JÓVENES REUNIÓN INFORMATIVA

CAPILLA DEL NIÑO DIVINO

miercoles January 12, 2022
6:30pm

Para más información comuníquese con
Nilda Sanchez-Lugo
Ministra de la Juventud
nsanchez-lugo@hredeemer.org

Más allá de la castidad adolescente

Teología del cuerpo para adolescentes:

Edición para ecudariaes

un programa dinámico de formación en la fe para adolescentes y preadolescentes basado en la revolución lucionaria Teología del Cuerpo de San Juan Pablo

II. Va más allá de los programas tradicionales de castidad al conectar los dos temas más candentes del planeta -Dios y el sexo- y discutirlos en un lenguaje que los alumnos de sexto a octavo grado pueden entender. Utilizando una gran mezcla de historias, ejemplos de la vida real, actividades, oraciones y referencias a la cultura que los adolescentes entienden, la edición para la escuela media responde a las preguntas que los estudiantes de la escuela media tienen sobre sus propios cuerpos, cuestiones sobre la moral sexual y cómo fueron creados de manera única para la grandeza.

¡RESERVA LAS FECHAS en 2022!

¡La Teología del Cuerpo para todos los adolescentes de la Escuela

Media comienza por CINCO sesiones dominicales comenzando el DOMINGO 23 de enero de 2pm a 4:30 pm en el Salón Social! El costo es GRATIS (gracias a una generosa donación) para la guía de los padres y los libros de trabajo de los estudiantes. Se aprecian las DONACIONES (Donación sugerida de \$25) a nuestra parroquia.

FECHAS de TOB (cuando NO hay clases de formación de fe) Ene.23, 30; Feb.13, 27, Mar. 13

Por favor, regístrese con Nilda Lugo-Sánchez (Directora del Ministerio de la Juventud) enviando un correo electrónico a nsanchezlugo@hredeemer.org con el nombre de su hijo y su información de contacto para que podamos pedir suficientes libros. Contacte a Yvette Trejo al 407-319-2590 o a José y Pearl Ramírez al 407-908-0978 para más información.



E. QUINTIN ROOFING

New • Reroof • Repair • All types of Roofs • Metal Works
Guaranteed • State Cert.
Residential • Commercial • Lic & Ins. #CC C057581
407-857-0098

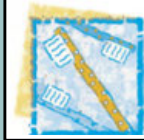
**AVAILABLE FOR
A LIMITED TIME!**

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Rob Kennedy**
to place an ad today!
rkennedy@4Lpi.com or
(804) 366-4838



20% DISCOUNT OFFER!
WHEN PRESENTING THIS BULLETIN
Not valid with any other promotion or discounts.
**Only valid at 2509 W. Vine Street,
Kissimmee, FL 34741**
(in front of Home Depot)
407-846-8664



MICHAEL P. MARFORI, D.M.D.
PEDIATRIC DENTISTRY
4151 HUNTERS PARK LANE, SUITE#124
ORLANDO, FL 32837
407/859-1418
WWW.DRMARFORI.COM

**FAST CARGO
& MORE**

Envia tus paquetes a Colombia mas
rapido y seguro. Salidas todos los dias.
Envios de carga y dinero
2914 Vineland Rd. • Kissimmee FL 34746
407-708-8958 Whatsapp



**FREE
AD DESIGN**

WITH PURCHASE
OF THIS SPACE

**CALL
800.477.4574**

We've Missed You!
Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

PRMG PARISHIONER RESIDENTIAL MORTGAGE GROUP, INC.
407-910-8600
Lissette Cartegena, Loan Officer NMLS # 1944838
Refinancing or Purchase Mortgage Loans:
FHA from 580 FICO • Conventional • VA • USDA • Reverse Mortgage
Renovation • Bill Consolidation Ref • Bank Statement • ITIN
Investment Prop • Construction *Parishioner*

LET US PLACE YOUR AD HERE.



Ethel M. Urbina
Real Estate Broker
& Public Notary

906 W. Palmetto Ave.
Kissimmee, FL 34741
tel: 407.933.2922 cel: 407.460.9314

real estate sales & purchases
short sales & foreclosures
credit counseling & improvement
notary services
ethel.urbina@mercedesinvestments.com



- Garantizamos los mejores precios de la ciudad
- Atención disponible las 24 horas
- Tenemos nuestro propio cementerio, crematorio y floristeria
- Servicios tradicionales y personalizados para entierro y cremación
- Pre-Arreglos con planes de pago
- Descuentos para Veteranos
- Traslado a cualquier parte del mundo
- Nuestro crematorio privado preserva la integridad de la cremación desde el principio hasta el final del proceso
- Personal amable y bilingüe - Hablamos inglés, español y portugués.
- Facilidades modernas y amplias, estamos ubicados a solo 10 minutos del Aeropuerto de Orlando

2801 East Osceola Parkway Kissimmee, FL 34743 **PortaCoeliFH.com**

We're here for all of your home purchase and refinance needs. **Let's chat.**

Daisy Bonilla Velez, Loan Officer **amerifirst**
NMLS# 2111751 C 407.448.0593 • O 407.961.5508
daisyb@amerifirst.com 1270 N. Orange Ave. Ste D,
Winter Park, FL 32789
Equal Housing Lender NMLS# 110139
A division of Amerifirst Financial Corporation, | amerifirst.com
Los documentos del préstamo hipotecario se ejecutarán en inglés.

joi
Today Solutions
for Tomorrow
Workplace
Office Furniture
JOSEPHOFFICES.COM | Parishioners



Knights of Columbus
St. Cloud Kissimmee Council, No. 6624

BINGO
Every Tuesday and Friday at 5:30pm

(407) 847-8549

Hall Rental Available
2000 Neptune Rd - Kissimmee

PLEASE READ THIS:

We met by accident on a Sunday at the Holy Redeemer Catholic Church parking lot after 9am Mass.

I'M BACK and I have all needed information

Call me TODAY at (407) 750-8645

or leave your name and number and I'll call you as soon as possible.

Barbara, with Travelers



2-D-4-3

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

16-0445



Conrad & Thompson
funeral home
and cremation services

Funeraria Conrad & Thompson

Roger Thompson, Parishioner - Miembro de Holy Redeemer

(407) 847-3188 | www.conradandthompson.com
511 Emmett St • Kissimmee, FL 34741

Quality Works

Specializing in All Types of Commercial & Residential Lawn Maintenance
Tom Barefoot, Owner

Tel: (407) 438-3220 • Fax (407) 438-2564

Josephine Estampador-Tan, M.D.
PHYSICAL MEDICINE, REHAB & PAIN MANAGEMENT
Non-Surgical Care of Neck & Back Pain
Physical and Occupational Therapy
Acupuncture, Massage Therapy for Wellness
1125 N. Central Ave., Kissimmee, Florida 34741
407-931-1887

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider

SafeStreets

1-855-225-4251



Our family, serving yours... it's our promise



Serving Central Florida for over 60 years by providing respectful service and options for families to create a meaningful service at an affordable cost.

OSCEOLA MEMORIAL GARDENS
CEMETERY | FUNERAL HOMES | CREMATORY
SINCE 1958

St. Cloud 407-957-2511 Poinciana 407-931-4811 Kissimmee 407-847-2494

OSCRINE DON SCHMIDT ROOFING
(407) 892-9884
donschmidtroofing.com
FL State Cert. CCC042852
Catholic Owned & Operated
Free Estimates & Financing Available

Draperies & Interiors by Bette & Lauren
Custom Window Treatments
Upholstery • Bedspreads • Blinds
Lauren Zito
8 W. Darlington Ave. Downtown Kissimmee (407) 846-1553



- 24 Hour Service
- Residential
- Mobile Home

407-846-4765
www.smithair.net
1146 E. Donegan Ave.
Kissimmee, FL 34744

600 Thacker
Offices and Warehouse

Now Leasing
Tammy Trabold, Mgr.
Parishioner
(407) 933-4200
600thacker@otcdsl.net

Offices and Warehouse Space leasing with Secretarial Services, Free utilities, janitorial, conference room and coffee



Compliments of:

(407) 846-0626



Jorge Trejo, Realtor®
Keller Williams Advantage III Realty
407-319-1612
Parishioner of Holy Redeemer



CALL TODAY for a FREE Consultation

1213 W. Oak Street • Kissimmee, Florida 34741



www.KissFlowers.com

Phone: 407-846-4113
Fax: 407-846-0367
nancy@kissflowers.com

Nancy Adkins-Sexton
Owner
Wedding Floral Designer



BRACES FOR THE ENTIRE FAMILY

Located Directly Across From Gatorland
14500 Gatorland Drive
Orlando FL 32837

Call 407.857.0800 to schedule a Free Exam
www.garciafamilyortho.com @garciafamilyorthodontics

FUNERARIA SAN JUAN



407-344-2515

407-933-2525

www.FunerariaSanJuan.com

FAA Senior Medical Examiner Travel Medicine (407) 847-3333

PAUL D. SOVRAN, MD, PA, FACP
Board Certified Internal Medicine & Geriatrics
211 E. Ruby Ave. • Kissimmee, FL 34741



Commercial • Residential Service • Utility

Terry & Jeanne Quigley Parishioners
600 N. Thacker Ave., Suite A • Kissimmee, FL 34741
www.terryselectric.com
Since 1979
407-572-2100



Free Estimates Insurance Accepted Custom Painting

407.932.4551
www.yimmysbodyshopfl.com
3070-A Michigan Ave. • Kissimmee, FL 34744



Departamentos
Productos Hispanos | Comida Para Llevar
Vegetales, Frutas | Horneados
Embutidos | Panaderia
Carnes

407.931.4805
AgullaSupermarket.com
Luis Ortiz - parishioner 2090 East Osceola Pkwy. • Kissimmee



NOW OPEN!

We are ready to serve our community with the best authentic Italian food!
Mon-Sat 11-8 • Sunday 12-6

3708 Town Center Boulevard, Orlando FL 32837

407-412-6566 | www.pastalabtogo.com



2-D-4-3

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

16-0445